

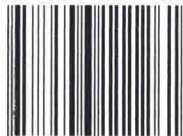
清·蕭雲從撰

蕭雲從詩文輯

沙鷗輯注



ISBN 978-7-5461-1126-1



9 787546 111261 >

ISBN 978-7-5461-1126-1

定價：27.00 圓

安徽古籍叢書

清·蕭雲從撰

蕭雲從詩文輯注

沙鷗輯注

黃山書社

圖書在版編目(CIP)數據

蕭雲從詩文輯注/(清)蕭雲從撰;沙鷗輯注. - 合肥:
黃山書社, 2010. 4

(安徽古籍叢書第二十八輯/安徽古籍叢書編審委員會編纂)

ISBN 978 - 7 - 5461 - 1126 - 1

I. ①蕭… II. ①蕭…②沙… III. ①古典文學 - 作品集
- 中國 - 清代 IV. ①I214. 92

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2010)第 052230 號

安徽省古籍整理出版辦公室資助出版

蕭雲從詩文輯注

(清)蕭雲從 撰

沙 鷗 輯注

*

責任編輯 張曦仲

責任校對 張曦仲 封面設計 國 亮

黃山書社出版發行 合肥中德印刷培訓中心印刷廠印刷

開本 850 × 1168 1/32 印張 9.625 插頁 4 字數 180 千字 印數 1500

2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5461 - 1126 - 1

定價 27.00 圓

凡發現本書有印刷、裝訂錯誤,可直接向承印廠調換。

安徽古籍叢書編印緣起

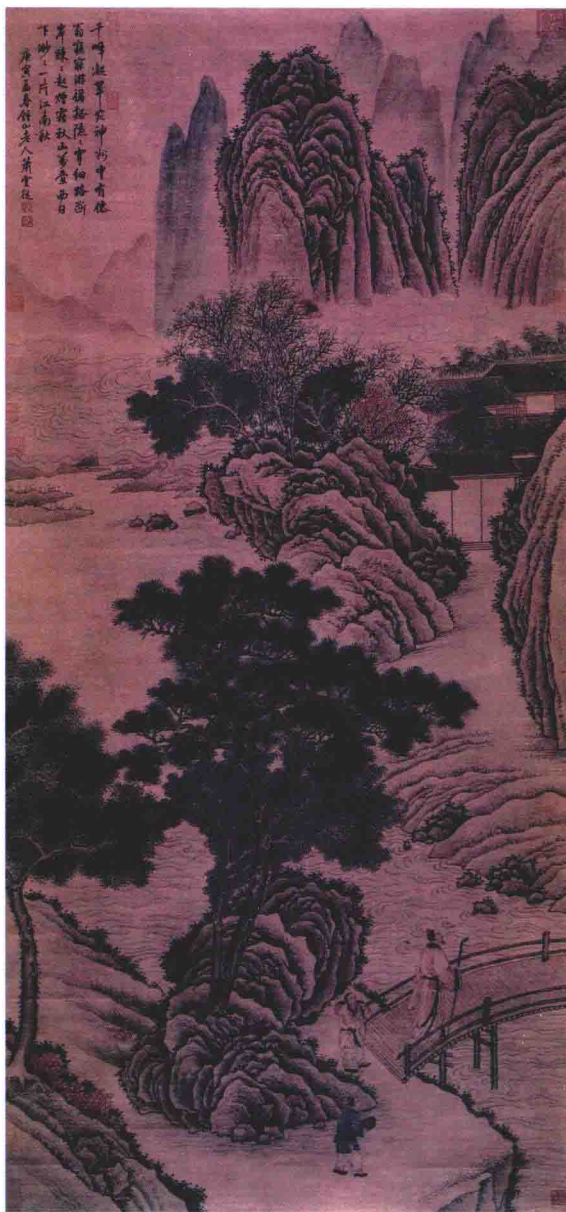
我國歷史悠久，典籍豐富。我省地處南北之交，學術尤擅其盛。數千年來，哲學、史學、文學、藝術、語言、科技，作者輩出，著述如林，或自名一家，或蔚然成派，多爲中華民族文化之菁華，有裨於社會主義文化之建設。允宜及時整理，以廣流傳。

粵自明清，以至近世，南北郡邑已有涇川叢書、龍眠叢書、貴池先哲遺書、南陵先哲遺書諸刻。一九三一年，復有安徽叢書之編刊，所收皆皖人著作，分期影印。出至第六期，以抗戰軍興而中止。盛業未竟，論者惜之。

今者，中央倡導整理古籍，我省領導對此尤爲關心。省古籍整理出版規劃委員會幾經商討，決定編纂安徽古籍叢書。編纂宗旨是在歷史唯物主義指導下，批判繼承，古爲今用，弘揚民族優秀傳統文化，爲建設中國特色社會主義服務。最其體例，約有數端：一、所收皆爲歷代皖人著作，時間一般以辛亥革命之前爲限，根據內容，分類成輯。注意稿本、稀見本之搜輯與傳布。二、整理方式包括輯、校、標點和注釋、今譯。校勘，力求採用善本爲底本，校以他書，或加補輯、編次。標點，採用新式標點。注釋，務求精確，但不作煩瑣考證。整理中，盡量吸收國內外研究的新成果。三、鑒於古籍之特點，所出各書多用繁體字；且版皆豎排，以期一律。四、凡熱心於本叢書編印及捐資助刊者，得於書內題名。

安徽古籍叢書編審委員會

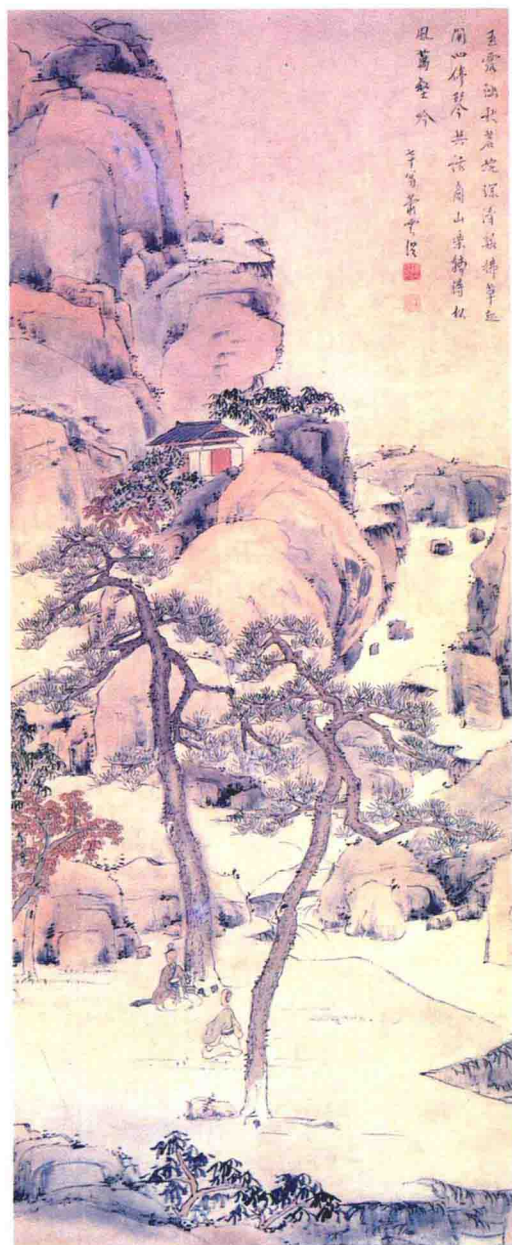
二〇〇四年十一月修訂



秋山訪友圖



百尺明霞圖



停琴共話圖

序

卞孝萱

蕭雲從尺木氏，首先是位愛國主義者。明崇禎十一年，參加復社。因科舉不得志，無心仕進，築精舍於姑孰大江之湄。尚未安居，清軍已攻入蕪湖，蕭氏避兵於高淳。數年後還鄉，故居已毀，國亡家破，義憤填膺，誓不與清廷合作，亦不與清官交往，鬻畫爲生，祇與明之遺民及書畫家來往。清康熙十二年，抑鬱而終。

蕭氏詩畫兼擅，世人往往祇知重其畫，而忽略其詩。梅花堂遺稿久已失傳，清黃鉞所輯蕭湯二老遺詩合編尚非其全。沙鷗君後來居上，從方志、筆記、蕭氏畫上之題詩、跋文、廣事收集，共得詩一百八十餘首、文一百餘篇，加以點校、輯注。附錄蕭氏年譜、小傳、詩評及與友人唱和之作，洵可謂集蕭氏詩文及研究資料之大成，足以填補文獻學領域一個空白。

沙鷗君是作家兼書畫家，與余談文論藝，甚爲契合，今見蕭雲從詩文輯注完成，嘉其備載靡遺，特推薦給安徽古籍叢書，并爲之序。

二〇〇八年四月於南京大學冬青書屋，時年八十有五

前言

蕭雲從（一五九六一一六七三），字尺木，號無悶道人，又號于湖漁人、石人、王硯山人、默思、江梅、謙翁、梁王孫、鐘山老人、梅石道人、東海蕭生、夢履、小字咬臍、梅主人等^{〔一〕}。明末姑孰（今安徽省當塗縣）人^{〔二〕}。工詩文，精書畫，善音韻、易經、鑒賞之學。著杜律細、易存、韻通、梅花堂遺稿^{〔三〕}，現僅存易存、韻通抄本。

一

蕭雲從生於明萬曆二十四年（一五九六）十月^{〔四〕}。父名慎餘，明鄉飲大賓。『雲從始生之夕，慎餘夢郭忠恕至其門，曰：『蕭氏將昌，吾當爲嗣』^{〔五〕}。』蕭雲從幼年相貌非凡，清乾隆蕪湖縣志載：『雲從幼岐嶷。』『十五歲』篤志繪事，寒暑不廢^{〔六〕}，始摹唐寅作品。

蕭雲從有兩個兄弟，分別是蕭雲倩、蕭雲律；子一人，名一暘；侄三人，分別爲蕭一藝、蕭一薦、蕭一其。

蕭雲從歷經明萬曆、泰昌、天啓、崇禎及清順治、康熙數代，而所處明却爲衰亡之代。此時皇帝不理朝政，宦官獨攬大權，朝廷腐敗，內閣官僚派系明爭暗斗。面對動蕩時局，東林黨『諷議朝政，裁量

人物」，贏得士人尊敬。明崇禎五年，太倉人張溥組建「復社」，名爲文學社團，實爲政治社團，其心系國事，與東林黨相呼應，同魏黨及奸臣馬士英、阮大鍼等進行斗争，有力地打擊和遏制了邪惡勢力。

明崇禎十一年，蕭雲從與其弟蕭雲倩參加復社。十二年，蕭雲從科考中鄉試副榜^(六)，其弟蕭雲倩中舉。蕭雲從三年後再試，仍爲副榜^(七)，時已四十有七，「久困場屋不得志，遂決意不出，無心仕進，退而築舍於姑孰大江之湄」（清宋起鳳稗說卷三蕭尺木畫學）。不久明亡，清軍入侵蕪湖，蕭雲從無奈避兵於高淳。時高淳爲抗清據點，清乾隆宣城縣志卷十四雜記中云：「順治初，高淳民不靖，大兵致討，淳與水陽接壤，前驅突至，有朱巡檢者，迎啓軍帥於境上。」又清乾隆蕪湖縣志卷二十三載蕭雲從吊邑人周孔來殉節涇縣學署詩：「泮壁何人自鼓刀，天寒日暮風颼颼。老儒轉戰敵長稍，弟子招魂賦反騷。夜雨同悲涵水鱣，陰雷欲剿戴山鰲。廟空懸古松長碧，浩氣森森北斗高。」安徽省圖書館藏民國石印本皖志列傳稿載其爲抗清志士張秉純寫傳之逸事，「乙酉，南都亡，降者皆薙髮，秉純聞之，遂絕粒不食」，由此亦可見蕭氏內心之激憤。

亡國之痛直接影響了蕭雲從的精神與生活。一六四七年秋，蕭氏從高淳歸鄉，見故居梅築成爲清軍馬廐，感慨萬分，寫下移居詩六首^(九)。後重建梅花小築，應張萬選之請作太平山水圖^(一〇)。太平山水圖計四十四幅，雖畫中人物皆世外高人，畫中題咏皆山水清音，然其遺民情結獨顯其畫印之上。如雙桂峰圖鈐印「忍辱金剛」，鳳凰山圖鈐印「僕本恨人」，采石圖鈐印「梁王孫」，隱玉山圖鈐印「蕭天齋」等等。其景山圖題詩曰：「石磴崎嶇一徑通，洞門嘗是白雲封。陳羅仙子今何在？惟有青山不

改容。』此『惟有青山不改容』便是其不與清廷合作之宣言。

蕭雲從雖不與清廷合作，不與清廷官員交往，却與具民族氣節及愛國思想之書畫家交往。江蘇溧陽書家彭旦兮爲明末孝廉，明亡後隱居不仕。蕭雲從主動與之交往，畫山水長卷，換取其隸書爲晚年臨摹之用。他還與明中書舍人唐祖命友情深厚。唐祖命有詩云『殘花野蕨圍荒砦，破帽疲驢避長官』，與徐文長『疲驢狹路愁長官，破帽殘衫拜孝陵』之句有異曲同工之妙〔一〕。

蕭雲從與志同道合畫家親如兄弟。居住蕪湖期間，他與寓居蕪湖的新安人孫逸感情甚篤，一同賣畫，且無文人相輕之陋習，並對其十分推崇。他曾在孫逸臨唐六如鶴林玉露冊中寫道：『余髫時便模唐解元此冊，不能淡遠，與子西所云超軼塵外之義殊失也。無逸，靜者也，太古小年，斂輯於一豪端，故落筆有青藍之異。昔輞川圖出右丞手，以米氏父子臨之，獨自嘆爲刻畫。得郭恕先細繡妙穎，始貞砥礪，然不若無逸絕倫逸羣爾。麟生社兄精六法，馳譽江東。無逸服其神駿，膠乳之合自來矣。是以無逸之真迹所留實多，不受促迫，紆徐經營，翫者一日如兩日，煙雲益壽，詎百四十年哉〔二〕！』贊美之詞溢於言表。時人并稱二人爲『孫蕭』。

蕭雲從與明末諸生湯燕生來往甚密。清乾隆蕪湖縣志卷十五載湯燕生逸聞：『四方巾車過者，造門求訪不絕。然意有弗愜，即達官宿望，閉戶不欲見。然與雲從朝夕相處，詩文唱和，論易，益復有合〔三〕。』

蕭雲從對年輕畫家關懷備至。時方沂夢拜訪他，用古墨兩錠，請其作畫。蕭雲從不僅爲之畫高九

寸五分、長四尺二寸的淺絳山水深山溪流圖卷，還在卷尾記下作畫動機及用筆概要。

蕭雲從與小其十四歲的新安畫家漸江的交往也非常密切。漸江四十八歲時客居南京，曾爲胡致果作十竹齋圖，上有曹寅題詩及跋：「逸氣雲林遜作家，老來閑手種梅花。吉光片羽休輕覷，曾敵梁園玉畫叉。漸師學畫於尺木，而品致迥出其上。」由此可以看出漸江曾學畫於蕭雲從，且與蕭雲從畫風相似。

蕭雲從寄興山水之間，曾從蕪湖溯江而上，登廬山，游三峽，觀峨眉，覽衡嶽，也曾北上至京，途臨泰山，并常在建康南京及長江下游一帶游歷。清光緒三十年陳作霖撰金陵通傳，卷二十二蕭一暘傳云：「父雲從，字尺木，貢生，擅畫，移家金陵，遂爲上元人，晚號鐘山老人。」蕭雲從五十五歲時作雪景山水圖曾署「鐘山老人」，可見其五十五歲之前曾移居金陵。七十二歲時，蕭雲從曾到南京拜訪胡曰從，畫山水圖軸并贈詩曰：「胡公九十好林居，三十年前老秘書。螺扁心潛義頡學，凌雲大字光椒除。即今高卧紫峰閣，天下何人不試廬。氣捲靈春太液潤，道滌梵唄青陽舒。燒蘭歸賜官中燭，倚縉仍安下澤車。淇水洋洋數竿竹，頤期衛武歌璠璵。文章善後延松鶴，敬爲胡公賦遂初。」（四）

蕭雲從雖交往不廣，但其結交者多爲愛國人士及畫家學者，對那些喪失民族氣節的官吏却避而不見，從不爲其作畫。陳琰曠園雜志曾記載：「（清順治太平知府）胡季瀛守太平日，慕蕪湖蕭尺木能畫，三訪俱辭不見。胡怒，時新修采石磯太白樓成，遂於牘中插入尺木名，攝之至，送至樓中，令白壁間若圖成，即當開釋。」無奈之下，年近古稀的蕭雲從帶病七日完成壁畫，畫成之後，誓不再作壁畫。

蕭雲從爲人品高志堅，「晚年交游散盡，性厭人事，嘗謝客杜門」（清宋起鳳稗說卷三）蕭尺木畫

學」，專心致志於詩書畫研究，終獲卓越成就。清康熙十二年（一六七三），蕭雲從度完困苦、憂鬱、不得志的一生，臨終「執諸同志手，曰：『道在六經，行本五倫，無事外求之，仍衍其旨。』賦詩畢，瞑去」^{（二五）}。逝後葬於蕪湖城西嚴家山。

二

蕭雲從詩、書、畫皆嫺熟精通，且對音韻、易經有所研究，其中繪畫成就尤為突出，為明末清初「姑孰畫派」領袖。他精於山水，亦善人物花卉。其繪畫對皖南諸畫派的形成與發展以及中國版畫、中國鐵畫都產生過一定的影響，甚至還影響到日本繪畫，為日本南宗文人畫奠定了基礎。

蕭雲從在詩歌創作上的成就雖不及其繪畫突出，然亦不可忽視。其一生詩歌創作數量，現已無從稽考。清方文有寄蕭尺木先生七十詩云：「獨惜君生離亂時，中懷抑鬱人少知。讀書萬卷詩千首，自晦寧稱老畫師。」方文與蕭雲從為同時代之人，且交往密切，由此可知蕭雲從詩作頗豐。

蕭雲從著有梅花堂遺稿，為詩文合集，可惜失傳已久。輯注者就現存資料對其詩作進行收集整理，共輯得詩作一百八十餘首，從中可窺其詩歌風貌。

蕭雲從曾對唐詩人杜甫詩作過深入研究。清康熙辛巳刊本王士禎池北偶談曰：「蕭尺木以詩擅名江左，嘗作杜律細一卷，……援據甚博。」其詩承繼杜工部之傳統，多為即事憂時之作，注重反映現實生活。如題扁舟圖：「往事江南不盡哀，中流猶見片帆來。斜陽自弄桓伊笛，遠道誰留袁紹杯。」

到處飛花隨燕子，有時乘霧躍龍媒。萬方多難無人濟，一葉寧淹天下才。』道盡明朝末年之衰落、官吏之庸碌無能、有志之士不爲重用的世態。

關注民生疾苦，憂時傷懷，也是蕭雲從詩歌創作的一個重要內容。清順治八年秋天，大水爲災，詩人見千里農田盡成澤國，千家斷炊，餓殍遍地，哀憐之餘，作辛卯秋至南莊作，詩云：『湖莊來往任飛蓬，不謂山田立釣翁。舊日路旁松見頂，幾年門外水連空。秋煙已斷千家爨，花穗重遭一夜風。葉葉白波無限恨，紛紛人哭雨聲中。』

蕭雲從身遭亡國之痛，內心無限憤激，誓不與清廷合作，此種情感在其詩中體現得尤爲突出。清順治八年，他登上金陵鐘山，不禁回想起少年游覽之勝景：『仰望鐘山，丹楹金瓦，鱗戩翠飛，曜雲而麗日。俯瞰其下，則梅花萬樹，恣放縱橫，一望十餘里，如坐香航浮玉海也。』而眼下則是一片荒涼景象，今昔對比，感慨萬千，於是寫下鐘山梅下詩八首。其二云：『蒼天白髮總難期，野徑梅花兩不知。海內有春藏北斗，雪中無路覓南枝。玉龍戰退盈城濕，瑤爵輕寒引杖遲。塵土飄搖香未散，乾坤今見幾人詩！』以梅喻己堅貞不屈之精神，且表達了對故土的深沈思念。又如其移居詩組詩，其中兩首云：『蕓嫩鱸肥盡可餐，歸里豈祇一張翰。吾廬近市無車馬，世法寬人有幘冠。霜氣空凋千樹碧，旭光已破萬山寒。衰年強起憑高望，賦得鵬雲萬里搏。』隨意寒潭落釣鈎，青蛉作伴立竿頭。浮雲天際歸何處，獨樹溪邊影不流。蹈海魯連能戰日，還家典屬雁聲秋。身經遷播皆萍梗，一有吾廬更有愁。』此爲蕭雲從自高淳歸蕪湖後作，詩人於亂離遷播之後，重返家園，觸景內傷，哀憤成詩。時明魯王已逃

往東海，唐王逃至汀州，爲清兵所殺，這些都增加了其內心的亡國之痛。後桂王稱帝於廣東肇慶，與清廷對抗，這又給了詩人以希望，故有『旭光已破萬山寒』的興奮與『賦得鵬雲萬里搏』的期待。所謂『蹈海魯連能戰日，還家典屬雁聲秋』，正是其明亡後的孤寂心境及誓不歸清之心迹的最好寫照。

蕭雲從之詩作除上述現實題材外，還有很多『詩中有畫，畫中有詩』的山水題畫詩，蕭疏簡淡，境雅意新。如題霜林秋嶂圖云：『一林霜葉可憐紅，半入虛中半霧中。冷艷足爲秋點染，從來多事是西風。』首兩句大筆勾勒，一筆點染霜林紅葉，一筆淡抹虛空雲霧；後兩句則用『冷艷』二字生發品議之筆，如同在冷穆中注入俏色，淡雅中浮見麗容，開拓出多事秋風將秋山、秋霧點染的奇境。寥寥數筆，即把秋之自然美與高潔感表現得淋漓盡致，將秋山、秋林、秋色、秋光和詩人內心閑逸澹泊之志及對秋山秋林的熱愛之情，均熔鑄於詩情畫意之中，令人耳目一新。又如明崇禎壬午年，蕭雲從繪秋山訪友圖，題詩云：『秋風謾謾水潺潺，曳杖閑行意坦然。應訪石橋東畔去，友人茅屋竹林邊。』秋風謾謾，秋水潺潺，曳杖涉橋，茅屋訪友，爲仁智之性與巢許之風的境界。『意坦然』，道出詩人薄於浮名，淡於宦海的超凡脫俗之情。詩與畫相映生輝，秋山幽情及清疏簡淡的畫趣均得到較好的闡釋。

秋山訪友圖完成後第二年，蕭雲從因重九遇雨，未赴友人登山之約，遂有『良時難再』之嘆，於是又創作一幅山水，題詩曰：『秋窗靜坐菊花開，細雨重陽酌酒回。此日松風游路冷，凌歊臺上慨煙霾。』重陽遇雨，登高不能，祇得秋窗靜坐，對菊無言。看似心靜如水，其實心情異常復雜。蕭氏四十餘歲時參加復社，聲援東林黨，曾目睹正直之士頻遭殺害、政事日非、哀鴻遍野之時局，此後這種情景